

Practice for Vowels (4)

Compound Vowels 4

ia ie ua uo üe

huāyā yǔ cǎixiá
花鸭与彩霞

Shuǐ zhōng yìngzhe cǎixiá,
水中⁽¹⁾映着彩霞，

shuǐmiàn yóuzhe huāyā.
水面游着花鸭。

Xiá shì wǔcǎixiá,
霞是五彩霞，

yā shì máhuāyā.
鸭是⁽²⁾麻花鸭。

Máhuāyā yóu jìn wǔcǎixiá,
麻花鸭游进五彩霞，

wǔcǎixiá wǎng zhù máhuāyā.
五彩霞网住麻花鸭。

Lè huài le yā, pāi suì le xiá,
乐坏了鸭，⁽³⁾拍⁽⁴⁾碎了霞，

fēn bu qīng shì yā hái shì xiá.
⁽⁵⁾分不清是鸭还是霞。

English

The pink clouds are reflected in the water,

A multicoloured duck is swimming on the water's surface.

The clouds are five-hued clouds,

The duck is a multicoloured duck.

The multicoloured duck swims into the five-hued clouds,

The five-hued clouds covered the multicoloured duck.

The delighted duck flaps its wings and scatters the clouds,

Making it difficult to distinguish the duck from the clouds.

(1) 映 [yìng] v.
reflect

(2) 麻花鸭 [máhuāyā]
(coined word) = 花鸭

(3) 拍 [pāi] v.
flap

(4) 碎 [suì] v.
smash into pieces

(5) 分不清
difficult to distinguish

qiē qiézi
切茄子

Jiějie jiè dāo qiē qiézi,
姐姐借刀切茄子，
qù bàr qù yè xié qiē sī,
去把儿去叶儿斜切丝，
qiē hǎo qiézi shāo qiézi,
切好茄子⁽¹⁾烧茄子，
chǎo qiézi, zhēng qiézi,
炒茄子、蒸茄子，
hái yǒu yì wǎn mèn qiézi.
还有一碗⁽²⁾焖茄子。

English

Big Sister borrowed a knife to slice eggplant,
Discarded the stem and the leaves and sliced it
into shreds,
After slicing the eggplant she stewed the eggplant,
Fried the eggplant, steamed the eggplant,
And also made a bowl of stewed eggplant.

- (1) 烧 [shāo] v.
stew after frying
(2) 焖 [mèn] v.
stew

guā péng guà guā
瓜 棚 挂 瓜

Guā péng guà guā,
瓜 棚 挂 瓜，

guā guà guā péng,
瓜 挂 瓜 棚。

Fēng guā guā, guā pèng péng.
风 刮 瓜， 瓜 碰 棚。

Fēng guā péng, péng pèng guā.
风 刮 棚， 棚 碰 瓜。

English

The melon shack hangs melons,

Melons hang from the melon shack.

Wind blows the melons, melons bump the shack.

Wind blows the shack, shack bumps the melons.

kuā luòtuō

夸 骆驼

R054

Practice: uo

Luòtuō tuózhe huò,
骆驼⁽¹⁾驮着货，

huò yòng luòtuō tuó,
货用骆驼驮，

bóbo qiān luòtuō,
伯伯⁽²⁾牵骆驼，

yí ge gēn yí ge,
一个跟一个，

bóbo kuā luòtuō,
伯伯夸骆驼，

gàn huó zhēn búcuò.
⁽³⁾干活真不错。

English

Camels transporting goods,
Goods using camels for transport,
Uncle leads the camels,
One camel follows another,
Uncle praises the camels,
"You're doing a great job!"

(1) 驮 [tuó] v.
carry on the back

(2) 牵 [qiān] v.
pull

(3) 干活 [gàn huó] v.
work

wō hé guō
窝 和 锅

R055

Practice: uo

Shù shàng yí ge wō,
树 上 一 个 窝，
shù xià yì kǒu guō,
树 下 一 口 锅，
wō diào xiàlai dǎzháo guō,
窝 掉 下 来 ⁽¹⁾ 打 着 锅，
wō hé guō dōu pò,
窝 和 锅 都 破，
guō yào wō péi guō,
锅 要 窝 赔 锅，
wō yào guō péi wō,
窝 要 锅 赔 窝，
nàole bàntiān,
⁽²⁾ 闹 了 半 天，
bù zhī gāi guō péi wō, háishi wō péi guō.
不 知 该 锅 赔 窝， 还 是 窝 赔 锅。

English

A nest at the top of the tree,
A pot at the base of the tree,
The nest falls down hitting the pot,
The nest and the pot both break,
The pot wants the nest to compensate the pot,
The nest wants the pot to compensate the nest,
After all,
I don't know if the pot should compensate the nest, or the nest compensate the pot.

(1) 打着 [dǎzháo] v.

hit

(2) 闹了半天

after all

huī xǐque hé hēi xǐque
灰喜鹊 和 黑喜鹊

Yì qún huī xǐque, yì qún hēi xǐque.
一 群 灰 喜 鹊 ， 一 群 黑 喜 鹊 。

Huī xǐque fēi jìn hēi xǐque qún,
灰 喜 鹊 飞 进 黑 喜 鹊 群 ，

hēi xǐque qún lǐ yǒu huī xǐque.
黑 喜 鹊 群 里 有 灰 喜 鹊 。

Hēi xǐque fēi jìn huī xǐque qún,
黑 喜 鹊 飞 进 灰 喜 鹊 群 ，

huī xǐque qún lǐ yǒu hēi xǐque.
灰 喜 鹊 群 里 有 黑 喜 鹊 。

English

A flock of gray magpie, a flock of black magpie.

Gray magpie fly into the black magpie flock,

The black magpie flock has gray magpie in it.

Black magpie fly into the gray magpie flock,

The gray magpie flock has black magpie in it.